

# TS-Z10LS4 TS-Z10LS2

**1300W MAX. / NOM. 400W**

**1300W MAX. / NOM. 400W**

**CAR-USE COMPONENT SUBWOOFER**

**HP D'EXTREME-GRAVE AUTOMOBILE**

**АВТОМОБИЛЬНЫЙ САБВУФЕР**

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.  
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.  
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.  
Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

**⚠ WARNING**

The sealed enclosure series subwoofers are capable of reproducing music at extremely loud levels. Caution should be exercised to prevent permanent hearing loss. Additionally, driving with the system at high volume levels could impair your ability to hear emergency vehicles.

**⚠ WARNUNG**

Die Subwoofer für geschlossene Gehäuse können Musik mit extrem hohen Lautstärkepegeln wiedergeben. Denken sie daran an die Gefahr von Gehörschäden und wählen Sie vernünftige Lautstärkepegel. Beim Fahren im Straßenverkehr darf die Lautstärke niemals so hoch eingestellt werden, daß Verkehrsgeräusche nicht mehr gehört werden.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les "subwoofers" série enceinte fermé sont capables de reproduire la musique à des niveaux extrêmement hauts. Des précautions doivent être prises afin d'éviter un risque de détruire le système auditif des passagers. En outre, en conduisant avec le système à un haut niveau de volume, vous risquez de ne pas entendre les véhicules de secours.

**⚠ ATTENZIONE**

I subwoofer della serie sigillata possono riprodurre la musica ai livelli estremamente elevati. Una precauzione deve essere presa per evitare una perdita permanente dell'udito. Inoltre, la guida della vettura con un sistema regolato ai livelli eccessivi di volume può ridurre la vostra possibilità di ascoltare i segnali emmessi dai veicoli di emergenza.

**⚠ CAUTION**

- To prevent damage to your speakers please observe the following caution.
- At high volume levels if the music sounds distorted or additional sounds are perceived lower the volume.
- PIONEER recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.
- Since this speaker is continuously used being turned on full blast, temperature of the magnetic circuit rises, avoid touching it directly by hand and placing something near it. If it is heated, it may cause a burn, deformation of or damage to peripheral things.
- If this product is used in free-air conditions (without an enclosure), insufficient damping causes the sound without accuracy and reduces the power handling capability to 1/4 of its usual levels. It may result in permanent damage to the product.

**⚠ VORSICHT**

- Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um eine Beschädigung Ihrer Lautsprecher zu vermeiden.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn die Musik bei hoher Lautstärke verzerrt ist.
- Um eine Beschädigung der Lautsprecher durch übermäßige Eingangspegel zu vermeiden, empfiehlt PIONEER, daß diese Lautsprecher in Verbindung mit Verstärkern verwendet werden, deren kontinuierliche (RMS) Ausgangsleistung kleiner als die Nennleistung des Lautspechers ist.
- Da sich die Magnete erhitzen, wenn der Lautsprecher kontinuierlich bei voller Lautstärke verwendet wird, vermeiden Sie bitte diese direkt mit den Händen zu berühren oder Dinge in deren Nähe zu stellen. Die heißen Magneten können Verbrennungen hervorrufen sowie zu Verformungen und Beschädigungen nahestehender Gegenstände führen.
- Wenn dieses Erzeugnis im Freien und ohne Gehäuse verwendet wird, führt die unzureichende Dämpfung zu ungenauen Klängen und vermindert dessen Fähigkeit, die Ausgangsleistung zu verarbeiten auf etwa 1/4 der gewöhnlichen Pegel. Dies könnte zu permanenten Beschädigungen des Erzeugnisses führen.

**⚠ ATTENTION**

- Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, observer les précautions suivantes.
- Si la musique semble déformée ou si des parasites sont perçus à volume élevé, baisser le volume.
- Afin d'éviter d'abîmer le haut-parleur avec une amplification élevée, PIONEER recommande d'utiliser des amplificateurs dont le niveau de puissance continue (RMS) est inférieure à la puissance nominale du haut-parleur.
- Quand ce haut-parleur est utilisé de façon continue à plein volume, la température de ses circuits magnétiques s'élève, évitez donc de le toucher directement de la main ou de placer des objets à proximité. S'il est chaud, il pourrait occasionner des brûlures, une déformation ou des dégâts sur des objets voisins.
- Ce type de haut-parleurs est prévu de fonctionner uniquement en clos (caisson), en raison de sa suspension spécifique. Sinon la qualité sonore sera affectée et sa puissance réduite de trois quarts en pression acoustique (SPL). Si la condition ci-dessus n'est pas prise en compte le haut-parleur pourrait subir des dégâts irréversibles.

**⚠ PRECAUZIONE**

- Per evitare danni agli altoparlanti, osservare le precauzioni seguenti.
- A livelli di volume elevati, se i suoni risultano distorti o si percepiscono anche altri suoni, ridurre il volume.
- Per prevenire danni causati da livelli di ingresso eccessivi, PIONEER raccomanda di usare questo altoparlante con amplificatori dotati di potenza di uscita continua (RMS) inferiore alla potenza nominale di ingresso dell'altoparlante.
- La temperatura del circuito magnetico (la parte del magnete) sale se usate continuamente al volume alzato. Non toccate direttamente con le mani e non mettete alcun oggetto intorno, può causare la scottatura e danneggiare oggetti circostanti.
- Nel caso questo prodotto venga utilizzato all'aria aperta (senza cassa), lo smorzamento insufficiente comprometterà la precisione del suono riducendo inoltre la capacità di gestione della potenza fino a 1/4 del livello normale. Ciò potrà causare danni irreparabili al prodotto.

Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.  
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.  
Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.  
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

**⚠ ADVERTENCIA**

La serie de compartimiento sellado de subwoofers es capaz de reproducir música a niveles extremadamente altos. Se debe tener cuidado para evitar la pérdida de audición permanente. Adicionalmente, el conducir con el sistema a altos niveles de volumen puede interferir con su capacidad para escuchar los vehículos de emergencia.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Os alto-falantes secundários de baixa frequência da série caixa vedada são capazes de reproduzir músicas a níveis extremamente altos. Deve-se tomar cuidado para se prevenir contra a perda permanente de audição. Além disso, dirigir o carro com o sistema a níveis de volumes altos pode impedir você de ouvir os veículos de emergência.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Сверхнизкочастотные громкоговорители в герметичном корпусе способствуют громкому воспроизведению музыки. Во избежание постоянной потери слуха следует проявлять осторожность. Кроме того, работа системы с большой громкостью во время движения автомобиля может помешать слышать сигналы других машин и скорой помощи.

**⚠ تحذير**

إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض الفعالة لسلسلة الطابق المعزول تكون قادرة على إعادة إنتاج موسيقى في مستويات ذات أصوات عالية جدا. بحسب التمس على الاحتراز لتجنب فقدان السمع نهائيا. علاوة على، القيادة مع تشغيل النظام بمستويات عالية للصوت قد يوقد قدرتك على سماع طوارئ السيارات.

**⚠ PRECAUCION**

- Para evitar avería de sus altavoces, sírvase observar las siguientes precauciones.
- Si la música se reproduce anormalmente o cuando se reciben sonidos adicionales, baje el volumen.
- Con el objeto de evitar el daño debido a niveles excesivos de entrada, PIONEER recomienda utilizar este altavoz junto con amplificadores cuya potencia de salida continua efectiva sea menor que la potencia nominal de entrada de este altavoz.
- Ya que este altavoz está siendo usado continuamente encendido a todo volumen, la temperatura del circuito magnético aumenta, evite tocarlo directamente con la mano o poniendo algo cerca de él. Si se calentara, podría causar quemaduras, deformación o daños de las cosas alrededor del altavoz.
- Si este producto se utilizara en condiciones al descubierto (sin una caja), el amortiguamiento insuficiente generará un sonido sin exactitud y reducirá la capacidad de manejar potencia hasta 1/4 de sus niveles usuales. Esto puede dar como resultado el daño permanente del producto.

**⚠ PRECAUÇÃO**

- Para evitar danos aos seus alto-falantes, por favor, tome os seguintes cuidados.
- Caso se perceba, a altos volumes, que a música está distorcida ou que existem sons estranhos, abaixe o volume.
- A fim de evitar danos causados por níveis excessivos na entrada, a PIONEER recomenda que se utilize este alto-falante conjugado com amplificadores cuja potência de saída contínua (RMS) seja menor que a potência nominal de entrada deste alto-falante.
- Como este alto-falante é usado continuamente através de giros de alta velocidade, a temperatura do circuito magnético torna-se alta. Por isso, evite tocá-lo diretamente com as mãos ou deixar objetos na sua proximidade. Se ele estiver quente, poderá causar queima, deformação ou deixar objetos à sua volta.
- Caso este produto for usado ao ar livre (sem a caixa), o abafamento insuficiente causará a produção de som sem nitidez e reduzirá a capacidade de manuseio de potência para 1/4 do nível normal. Além disso, poderá causar a danificação permanente do produto.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- Во избежание повреждения громкоговорителя просьба соблюдать следующие меры предосторожности.
- При большой громкости звук искажается, а дополнительные звуки воспринимаются тише.
- Во избежание повреждений сабвуфера из-за чрезмерного уровня входного сигнала компания PIONEER рекомендует использовать громкоговоритель в сочетании с усилителями, длительная выходная (эфективная) мощность которых меньше номинальной мощности входного сигнала этого громкоговорителя.
- Поскольку вследствие непрерывного использования громкоговорителя с полной нагрузкой температура в его магнитной цепи повышается, следует избегать прикосновения и размещения рядом с ним каких-либо предметов. Нагревшийся громкоговоритель может стать причиной ожога, деформации и повреждения находящихся рядом с ним предметов.
- При использовании устройства без внешнего корпуса недостаточное демпфирование вызывает ухудшение точности характеристик звука и снижение способности мощность на 1/4 от обычного уровня. Это может привести к возникновению дефекта.

**⚠ تنبيه**

- لتجنب حدوث تلف بالسماعات لديك، إتبع من فضلك التنبيه التالي.
- في مستويات جهاة الصوت العالية إذا حدث تشويشاً بالصوت الموسيقى أو كانت هناك أصوات إضافية مدركة، أخفض جهاة الصوت.
- لنوع التلف بالسماعة نتيجة قدرة الدخل المفرطة، فاشير عليك أن تستخدم السماعة بالاشتراك مع المضخم ذي قدرة الحرج المستمرة (Continuous)(RMS) output power أقل من قدرة الدخل الاعتيادية Nominal input power في سماعة التردد المنخفض.
- بما أنه يتم باستمرار استعمال هذه السماعة بصوت مرتفع جدًا، فسيزتفع درجة حرارة الدائرة المغناطيسية، تجنب لمسها مباشرةً بيدك أو وضع شيء بالقرب منها. إذا كانت ساخنة، فقد تتسبب في حرق الأشياء المحيطة أو تشويشها أو تلفها.
- إذا استخدمت هذا الجهاز في الهواء الطلق، فإن الصوت يكون جيد نتيجة تخفيض قدرة الضغط على أقل من الربع عن الحالة العادية، مما قد يسبب التلف بالجهاز. فاشير عليك أن تستخدمه في حالة السمعة المقترحة للتطويق.

In order to listen to music with Hi-Res sound quality, all components complied with High-Resolution Audio Standard of Japan Audio Society are recommended to use.

Um Musik in Hi-Res Klangqualität zu genießen ist es empfehlenswert, nur Komponenten zu nutzen, die dem High-Resolution Audio Standard der Japan Audio Society entsprechen.

Tous les composants conformes à la norme audio haute résolution de Japan Audio Society sont recommandés à utiliser.

Per ascoltare la musica con la qualità del suono Hi-Res, è consigliabile utilizzare componenti conformi alla High-Resolution Audio Standard della Japan Audio Society.

Para poder escuchar con calidad de sonido en Hi-Res, se recomienda que todos los componentes cumplan con el estándar de la Japan Audio Society.

Para ouvir música com qualidade de som de alta resolução, recomenda-se o uso de todos os componentes em conformidade com a Norma de Áudio de Alta Resolução da Sociedade Japonesa de Áudio.

Чтобы ощутить истинное качество звучания, соответствующее стандартам Hi-Res Audio, установившим Японские Аудио Сообщества, необходимо, чтобы все компоненты аудиосистемы также соответствовали этим стандартам.

من أجل الاستماع إلى موسيقى جودة صوت عالية النقة، نوصي باستخدام جميع المكونات التي تتوافق مع معايير الصوت ذات النقة العالية من قبل جمعية الصوت اليابانية.

---

**Hi-Res AUDIO**

The product with this logo is conformed to High-Resolution Audio standard defined by Japan Audio Society. This logo is used under licende from Japan Audio Society.

Das Produkt mit diesem Logo entspricht dem von der Japan Audio Society festgelegten Standard für High-Resolution Audio. Die Verwendung des Logos ist von der Japan Audio Society lizensiert.

Le produit avec ce logo est conforme à la norme audio haute résolution définie par Japan Audio Society. Ce logo est utilisé sous licende de Japan Audio Society.

Il prodotto con questo logo è conforme allo standard Audio ad alta risoluzione definito da Japan Audio Society. Questo logo è usato sotto licenza di Japan Audio Society.

El producto con este logotipo se ajusta al estándar de audio en High-Resolution definido por Japan Audio Society. Este logo se usa bajo licencia de Japan Audio Society.

O produto com este logotipo está em conformidade com a norma de Áudio de Alta Resolução definida pela Sociedade Japonesa de Áudio.

Este logotipo é utilizado no âmbito da licença da Sociedade Japonesa de Áudio.

Этот логотип подтверждает, что данный продукт соответствует стандартам High-Resolution Audio (Передача звука высокого разрешения), установленным Japan Audio Society (Японские Аудио Сообщества).

Логотип используется по лицензии Japan Audio Society.

يُتوافق المنتج الذي يحمل هذا الشعار مع معايير الصوت ذات النقة العالية والتي تم تحديدها من قبل جمعية الصوت اليابانية. يُستخدم هذا الشعار بموجب ترخيص من جمعية الصوت اليابانية.

※ Information Note for Customers in Russia and CIS countries.

※ Information - l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.

※ Nota informativa per i consumatori della Russia e dei paesi del CIS.

※ Nota de informação para consumidores da Rússia e países da CEI.

※ Информация для потребителей в России и СНГ.

**Примечание :**

В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации (О защите прав потребителей) и постановлением правительства Российской Федерации №720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV гарантирует следующий срок службы изделий, официально представленных на российский рынок.

Автомобильная электроника : 6 лет

**КОРПОРАЦИЯ ПАЙОНИК**

28-8, Хонкомаэ-2-чоме, Бункь-ку, Токио 113-0021, Япония

Импортер ООО "ПИОНЕР РУС"

105064, Россия, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19. Тел. : +7(495)956-89-01

## ● FEATURES

- High Dynamic Range delivers superior bass response and high linearity with wide dynamics and extremely low distortion.
- Aramid fiber woofer cone provides increased structural rigidity and strength, resulting in deep and accurate bass while minimizing coloration due to cone flex.
- Extended voice coil dual spider design increases linear stability even during high excursion, essential for high bass output from small, shallow enclosure design.
- Aluminum die-cast woofer basket provides low mass and high strength supporting an oversized magnetic motor structure.
- Oversized motor structure designed using finite element analysis to enable "Deep & Accurate" bass and high output from small, shallow enclosure design.
- Vented and projected pole yoke design provides more efficient heat dissipation and superior linearity during high excursion.
- Mounting hole diameter, basket protrusion and subwoofer mounting depth optimized for high performance but compact, limited space installations.

## ● MERKMALE

- Großer Dynamikbereich für herausragende Basswiedergabe, hohe Linearität und extrem geringe Verzerrung.
- Die Aramidfasern im Konus verstärken die Struktur und die Steifheit, daraus resultiert ein tiefer und akkurater Bass, da Verformungen im Konus vermieden werden.
- Die große Schwingspule mit doppelter Spinne erhöht die lineare Stabilität selbst bei starker Auslenkung – eine wesentliche Voraussetzung für eine kraftvolle Basswiedergabe aus kleinen, flachen Gehäusen.
- Der Tieftönerkorb aus Aluminiumguss vereint geringes Gewicht mit hoher Stabilität und ist ein idealer Träger für den überdimensionierten Magnetenmotor.
- FEM-optimierter, überdimensionierter Magnetenmotor für "Deep & Accurate" Bässe und hohe Leistung in kleinen, flachen Gehäusen.
- Belüftetes, verlängertes Polloch für effiziente Wärmeableitung und herausragende Linearität bei starker Auslenkung.
- Ausschnittdurchmesser, Korbüberstand und Einbautiefe sind für hohe Leistung und kompakte Installationen mit geringem Platzbedarf optimiert.

## ● CARACTÉRISTIQUES

- High Dynamic Range offre une réponse de basse supérieure et une linéarité élevée avec une large dynamique et une faible distorsion.
- La membrane en fibre d'aramide offre une grande rigidité et une excellente résistance, permettant un grave précis tout en minimisant la coloration due à la flexibilité de la membrane.
- La bobine mobile élargie et le double Spider augmente la stabilité linéaire même lors d'une excursion importante de la membrane, caractéristique indispensable lors de la reproduction des graves.
- Le saladier en aluminium moulé sous pression offre une faible masse et une résistance élevée supportant une structure magnétique surdimensionnée.
- Structure magnétique surdimensionnée, conçue numériquement avec l'aide de la méthode des éléments finis, apporte des basses profondes et précises malgré la faible profondeur du haut-parleur.
- La conception de la pièce polaire facilite le passage de l'air afin de procurer une dissipation de thermique plus efficace et une meilleure linéarité lors d'une grande excursion de la membrane.
- Le diamètre de montage et la profondeur de montage du subwoofer sont optimisés pour des installations simples et discrètes.

## ● CARATTERISTICHE

- Alta gamma dinamica offre una risposta dei bassi superiore e un'elevata linearità con ampie dinamiche e distorsioni estremamente basse.
- Il cono del woofer in fibra aramidica fornisce una maggiore rigidità e resistenza strutturale, con conseguente basso profondo e preciso, riducendo al minimo la colorazione dovuta alla flessibilità della membrana.
- La lunga bobina e il design a doppie sospensioni aumenta la stabilità lineare anche durante le ampie escursioni, indispensabile per la riproduzione di bassi profondi in piccoli spazi.
- Il cestello del woofer in pressofusione in alluminio offre una bassa massa e un'elevata resistenza a sostegno di una struttura del motore magnetico sovradimensionata.
- Il motore magnetico sovradimensionato progettato con l'analisi di elementi finiti consente il basso "Profondo & Accurato" per la riproduzione di bassi profondi in piccoli spazi.
- La particolare conformazione delle espansioni polari permette una maggiore efficienza, una maggiore dissipazione per una linearità più elevata nelle alte escursioni della bobina.
- Diametro del foro di montaggio, profondità del cestello e profondità di montaggio del subwoofer ottimizzato per installazioni in piccoli spazi.

## ● CARACTERÍSTICAS

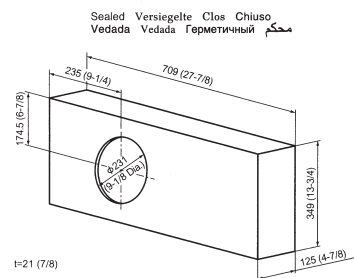
- High Dynamic Range ofrece una respuesta de graves superior y una alta linealidad con una dinámica amplia y una distorsión extremadamente baja.
- El cono del woofer de fibra de Aramida proporciona mayor rigidez y resistencia estructural, dando como resultado graves profundos y precisos al mismo tiempo que minimiza la coloración debido a la flexión del cono.
- El diseño de bobina extendida y araña doble, aumenta la estabilidad lineal incluso durante altos recorridos, esencial para la salida de graves altos en un diseño de recinto pequeño y poco profundo.
- La cesta del woofer es de aluminio fundido a presión, ofreciendo baja masa y alta resistencia, esta estructura soporta un motor magnético de gran tamaño.
- Diseño de estructura de motor de gran tamaño usando análisis de elementos finitos para permitir bajos "profundos y precisos" y alta salida para diseños de recintos pequeños y poco profundos.
- Ventilado y proyectado diseño en horquilla proporciona una disipación de calor más eficiente y una linealidad superior durante altos recorridos.
- Diametro del orificio de montaje, la cesta hacia fuera y la profundidad de montaje del subwoofer optimizadas para instalaciones compactas con espacio limitado y de alto rendimiento.

## ● RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME/PORT SIZES (1 port)

## ● EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN/ANSCHLUßGRÖßEN (1 anschluss)

## ● CONCEPTION POUR CAISSON/EVENT (1 event)

## ● VOLUME RACCOMANDATO DI CUSTODIA/DIMENSIONE DI APERTURA (1 apertura)



RECOMMENDED VOLUME EMPFOHLENES VOLUMEN VOLUME RECOMMANDÉ VOLUME RACCOMANDATO	VOLUMEN RECOMENDADO РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ОБЪЕМ مستوى الصوت القوي به	17.0 liters (0.6 cu ft)
MAXIMUM VOLUME MAXIMALVOLUMEN VOLUME MAXIMUM VOLUME MASSIMO	VOLUMEN MÁXIMO МАКСИМУМ ОБЪЕМ الحد الأقصى لمستوى الصوت	19.8 liters (0.7 cu ft)
MINIMUM VOLUME MINIMALVOLUMEN VOLUME MINIMO VOLUME MINIMO	VOLUMEN MÍNIMO МИНИМУМ ОБЪЕМ الحد الأدنى لمستوى الصوت	9.9 liters (0.35 cu ft)

## ● CHARACTERISTIC

## ● ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ● MERKMALE

## ● الخصائص

## ● CARACTERISTIQUE

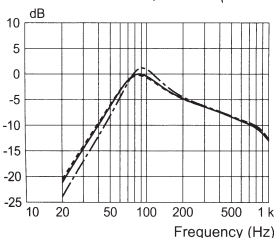
## ● CARATTERISTICHE

## ● CARACTERÍSTICA

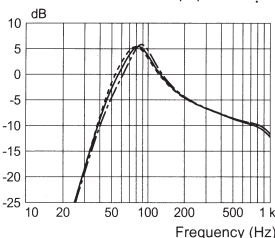
## ● CARACTERÍSTICA

### TS-Z10LS4

Sealed Vedada Vedada Герметичный

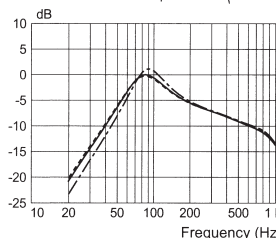


Ported Geöffnet Transféré Ventilato Puerta Portado Фазионверторный

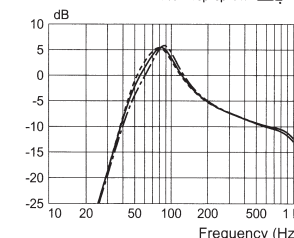


### TS-Z10LS2

Sealed Vedada Vedada Герметичный



Ported Geöffnet Transféré Ventilato Puerta Portado Фазионверторный



RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN VOLUME RECOMMANDÉ DU CAISSON DE L'ENCEINTE VOLUME CONSIGLIATO  
 VOLUMEN DE LA CAJA RECOMENDADO VOLUME DA CAIXA RECOMENDADO REKOMENDOVANNYI OBYEM KOZHUKHA REKOMENDOVANNYI OBYEM KOZHUKHA  
 MAXIMUM ENCLOSURE VOLUME HOCHSTVOLUMEN DES GEHÄUSES VOLUME MAXIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE VOLUME MASSIMO  
 VOLUMEN MÁXIMO DE LA CAJA VOLUME MÁXIMO DA CAIXA МАКСИМУМ ОБЪЕМ КОЖУХА МАКСИМУМ ОБЪЕМ КОЖУХА  
 MINIMUM ENCLOSURE VOLUME MINDESTVOLUMEN DES GEHÄUSES VOLUME MINIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE VOLUME MINIMO  
 VOLUMEN MÍNIMO DE LA CAJA VOLUME MÍNIMO DA CAIXA МИНИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОЖУХА МИНИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОЖУХА

## ● CARACTERÍSTICAS

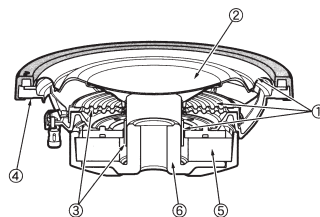
- A gama de alta dinâmica oferece alta resposta em frequência e alta linearidade de alta dinâmica e baixa distorção.
- O cone do woofer em fibra de aramida proporciona uma maior rigidez e resistência estrutural que resulta numa reprodução mais profunda e precisa das frequências baixas, minimizando a coloração devido à flexibilidade do cone.
- A bobina de voz de maior dimensão e o design de suspensão dupla do tipo Aranha proporcionam uma estabilidade linear mesmo durante a reprodução de alta amplitude, essencial para a audição dos graves, a partir de um design compacto e superficial.
- A caixa de woofers com acabamentos em alumínio reduz a massa e aumenta a capacidade de resistência, suportando uma estrutura de motor magnético superdimensionado.
- A estrutura do motor superdimensionado foi concebida com utilização de análise de elementos finitos para proporcionar a reprodução de graves precisos e profundos (série "Deep & Accurate") a partir de design compacto e superficial.
- O design da haste proporciona uma mais eficiente dispersão do calor e uma superior linearidade durante alta excursão do sinal.
- O diâmetro do orifício de montagem, protrução da caixa e a profundidade de montagem do subwoofer foram otimizados para alta desempenho em instalações em espaços limitados.

## ● ОСОБЕННОСТИ

- Этот сабвуфер имеет расширенный частотный диапазон и великоколепную скорость отклика, позволяющую получить невооруженным ухом звук с экстремально низким уровнем искажений.
- Диффузор, дополнительно усиленный волокнами, невероятно прочный. Изгибные нагрузки при работе сабвуфера существенно уменьшаются, что положительно сказывается на точности воспроизведения баса.
- Увеличенный размер звуковой катушки и двойной сплайд способствуют улучшению показателей линейной стабильности работы сабвуфера на высоких нагрузках, что, в свою очередь, повышает выходную мощность при использовании корпуса меньших размеров.
- Прочная и в то же время легкая корзина, вылитая под давлением из алюминиевого сплава, позволяет хорошо контролировать движение диффузора во время работы сабвуфера.
- Несмотря на увеличенный размер магнита, конструкция динамика разработана таким образом, чтобы его можно было использовать в корпусах с небольшим внутренним объемом.
- Дополнительно усиленная вентилируемая звуковая катушка меньше нагревается в процессе работы сабвуфера, что улучшает его звуковые характеристики, даже на высоких нагрузках.
- Диаметр установочного отверстия, форма корзины и глубина посадки сабвуфера специально оптимизированы для получения максимальной выходной мощности в условиях ограниченного внешнего пространства.

## ● تجميعه

- يمنع النطاق الديناميكي العالي استجابة جيبير فائقة وخطية عالية إلى جانب ديناميكيات واسعة وتشويه منخفض للغاية.
- يتميل مخروط الخالص بمجهر الترددات الخفيفة بألياف الأراميد على توفير صلابة وقوة إضافية للهيكل، مما يجعل الجيبير أكثر صفاً وثباتاً في حين يتم خفض اللون الناتج عن انثناء المخروط إلى الحد الأدنى.
- يتميل الملف الصوتي الممتد، تصميم البنية الإلكترونية المزودج على زيادة الاستقرار الخطي حتى أثناء الانحراف العالي، الذي يُعد عنصراً أساسياً لخروج الجيبير العالي من تصميم صغير وضيق بشكل ممتد.
- توفر سلة مجهر الترددات الخفيفة المسبوكة من الألمنيوم جيبير منخفض وقوة عالية تدعم هيكل الموتور المغناطيسي الضخم.
- نحو تصميم هيكل الموتور الضخم باستخدام خاصية تحليل العناصر المحدودة لتتمكن إخراج صوت جيبير "صحيح وفعال" من تصميم صغير وضيق بشكل ممتد.
- يوفر تصميم العنقن العمودي البارز والمقرب المزيد من كفاءة تبديد الحرارة والخطية الفائقة أثناء الانحراف العالي.
- إن قطر ثقب التركيب وارتفاع السلة وعمق تركيب مجهر الترددات الخفيفة الفرعي يُعد هو العنصر الأمثل للحصول على الأداء العالي على الرغم من أنها تركيبات متميزة وذات مساحة محدودة.





● SPECIFICATIONS ● TECHNISCHE EINZELHEITEN ● SPÉCIFICATIONS ● DATI TECNICI ● ESPECIFICACIONES ● ESPECIFICAÇÕES ● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ● المواصفات

Model Modell Modèle Modello Modelo Modelo Modell الموديل	Size Größe Taille Dimensioni Tamaño Tamanho Размер المقاس	Nominal power Nennspannung Puissance nominale Potenza nominale Potencia nominal Potencia nominal Номинальная мощность القدرة الاسمية	Max.music power Max.Musikleistung Puissance musicale maximum Massima potenza musicale Máxima potencia de musica Potencia máxima de música Макс. музыкальная мощность أقصى قدرة للموسيقى	Nominal impedance Nennimpedanz Impédance nominale Impedanza nominale Impedancia nominal Impedancia nominal Номинальное сопротивление المقاومة الاسمية	Sensitivity Empfindlichkeit Sensibilité Sensibilità Sensibilidad Sensibilidad Чувствительность الحساسية	Frequency response Frequenzgang Bande passante Risposta alla frequenza Respuesta de frecuencia Resposta de frequência Частотная характеристика استجابة الترددات	Magnet weight Magnetgewicht Poids aimant Peso del magnete Peso del imán Peso do magneto Вес магнит وزن المغنطيس	Displacement Wegamplitude Déplacement Spostamento Desplazamiento Deslocamento Смещение الإزاحة	Revc (Ω)	Levc (mH)	Fs (Hz)	Qms	Qes	Qts	Vas (liters) (cu.ft)	Rms (N.S/m)	Mrms (g)	Cms (m/N)	Diam (mm) (inch)	BL (T.m)	Xmax (mm) (inch)
TS-Z10LS4	25 cm (10")	400 W	1300 W	4 Ω	76 dB (1 W / 1 m)	20 Hz to 3.8 kHz (-20 dB)	1 920 g (68 oz)	0.45 liters (0.016 cu.ft)	3.3	2.85	35	11.37	0.55	0.52	23.7 0.84	3.66	190	1.1 × 10 <sup>-4</sup>	232 9.1	16.7	9.5 0.38
TS-Z10LS2	25 cm (10")	400 W	1300 W	2 Ω	74 dB (1 W / 1 m)	20 Hz to 3.8 kHz (-20 dB)	1 920 g (68 oz)	0.45 liters (0.016 cu.ft)	1.7	1.74	34	10.80	0.50	0.48	23.1 0.82	4.06	204	1.1 × 10 <sup>-4</sup>	232 9.1	13.2	9.4 0.37

EU models only / Nur EU-Modelle / Modèles de l'UE uniquement / Solo modelli UE / Sólo modelos de la UE / Modelos apenas da EU

Только для моделей ЕС / موديلات الاتحاد الأوروبي فقط

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

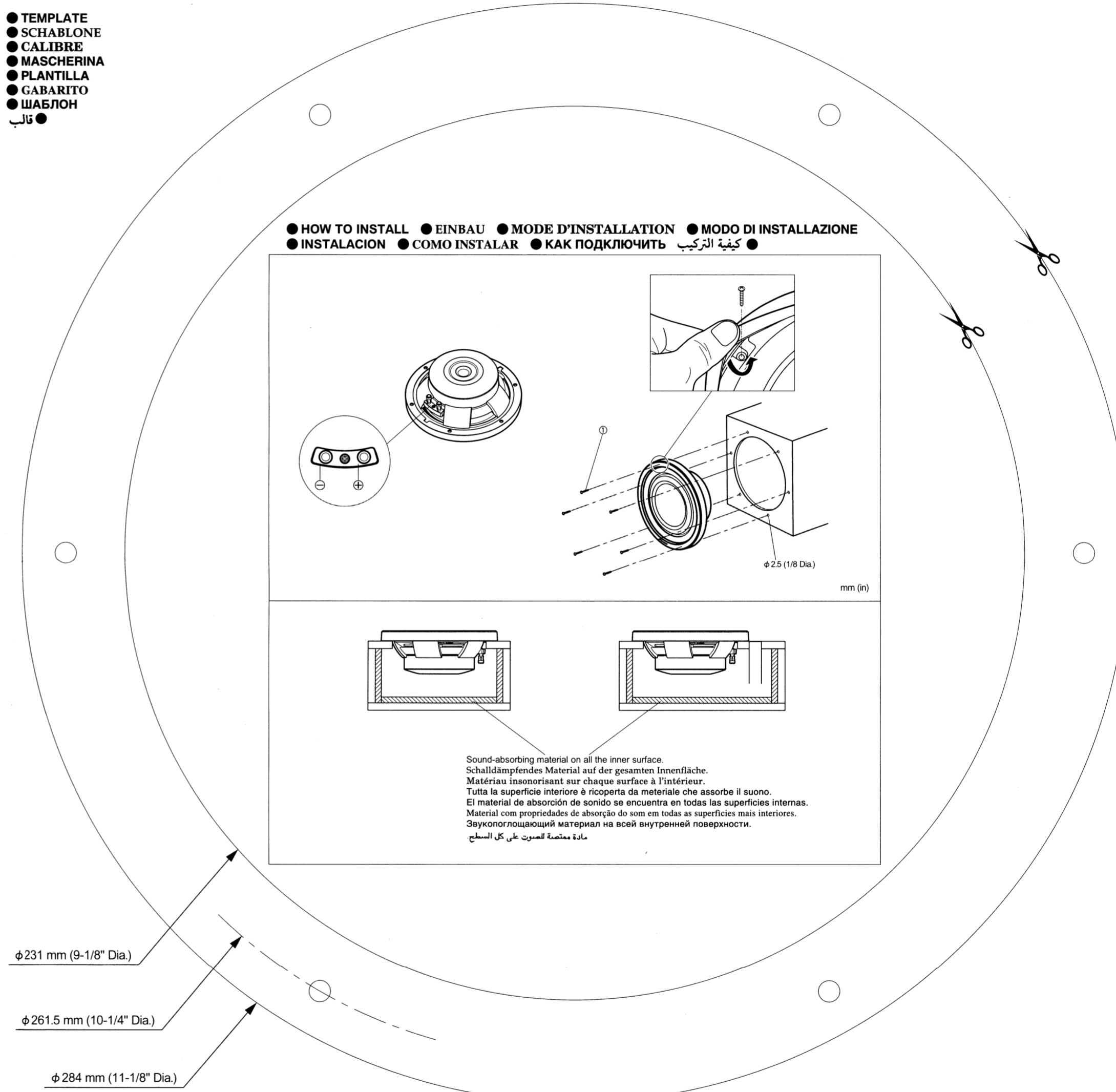
Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

- TEMPLATE
- SCHABLONE
- CALIBRE
- MASCHERINA
- PLANTILLA
- GABARITO
- ШАБЛОН
- قالب

- HOW TO INSTALL
- EINBAU
- MODE D'INSTALLATION
- MODO DI INSTALLAZIONE
- INSTALACION
- COMO INSTALAR
- КАК ПОДКЛЮЧИТЬ
- كيفية التركيب



Cutout hole Öffnung Orifice de découpe Foro prestampato Agujero cortado Furo de corte Монтажное отверстие الفتحة المعدة للقطع	Mounting depth Einbautiefe Profondeur d'encastrement Profondità di montaggio Profundidade de montagem Глубина установки عمق التثبيت	Height Höhe Hauteur Altezza Altura Высота الارتفاع
φ 231 (9-1/8 Dia.)	81 (3-1/4)	106 (4-1/8)

mm (in)

- PARTS INCLUDED
- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
- PIÈCES COMPRIS
- PEZZI INCLUSI
- PIEZAS INCLUIDAS
- PEÇAS INCLUIDAS
- КОМПЛЕКТАЦИЯ
- الأجزاء المشمولة





PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

PIONEER ELECTRONIQUE DU CANADA, INC.

**GARANTIE LIMITÉE**  
GARANTIE VALIDE SEULEMENT DANS LE PAYS OU LE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ

**GARANTIE**

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA) et Pioneer Électronique du Canada, Inc. (POC) garantissent que les produits distribués par PUSA aux États-Unis et par POC au Canada qui, après avoir été installés et utilisés conformément au manuel de l'utilisateur inclus avec l'unité, ne fonctionnent pas de façon appropriée dans des conditions d'utilisation normales en raison d'un vice de fabrication, seront réparés ou remplacés par une unité de valeur comparable, au choix de PUSA ou de POC, sans que vous deviez payer pour les pièces ou les travaux de réparation. Les unités ou pièces de rechange fournies en vertu de la présente garantie peuvent être neuves ou remises à neuf, au choix de PUSA ou de POC.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE AU PROPRIÉTAIRE INITIAL AINSI QU'À TOUT PROPRIÉTAIRE SUBSÉQUENT DU PRÉSENT PRODUIT PIONEER PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE, À CONDITION QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ ACHETÉ CHEZ UN DISTRIBUTEUR OU MARCHAND PIONEER AUTORISÉ AUX ÉTATS-UNIS OU AU CANADA. VOUS DEVREZ FOURNIR UN RELEVÉ DE CAISSE OU UNE AUTRE PREUV E D'ACHAT VALIDE INDIQUANT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL OU, SI VOUS LOUEZ LE PRODUIT, VOTRE CONTRAT DE LOCATION INDIQUANT L'ENDROIT ET LA DATE DE LA PREMIÈRE LOCATION. SI JAMAIS UN SERVICE DE RÉPARATION EST REQUIS, LE PRODUIT DOIT ÊTRE EXPÉDIÉ PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE, EN PORT PRÉPAYÉ, À L'INTÉRIEUR DU PAYS OÙ L'ACHAT A ÉTÉ EFFECTUÉ SEULEMENT, TEL QU'IL EST, EXPLIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. VOUS ÊTES RESPONSABLE DU DÉMONTAGE ET DE L'INSTALLATION DU PRODUIT. PUSA OU POC, LE CAS ÉCHÉANT, PAIERA POUR VOUS RETOURNER LE PRODUIT RÉPARÉ OU REMPLACÉ, À L'INTÉRIEUR DU PAYS OÙ L'ACHAT A ÉTÉ EFFECTUÉ.

**PÉRIODE DE GARANTIE DES PRODUITS**

	Pièces	Main-d'œuvre
Produits stéréo pour l'auto	1 an	1 an

La période de garantie pour les clients qui louent le produit commence le jour où le produit est utilisé pour la première fois (a) pendant la période de location ou (b) après la vente au détail, selon ce qui se produit en premier.

**ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE**

UN PRODUIT ACHETÉ CHEZ UN DISTRIBUTEUR NON AUTORISÉ N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER QUE CE SOIT. DE PLUS, CE PRODUIT EST STRICTEMENT VENDU " TEL QUEL " ET " AVEC TOUS SES DÉFAUTS ÉVENTUELS ".

PIONEER N'EST PAS RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE CONSÉCUTIF ET(OU) INDIRECT QUE CE SOIT.

PIONEER NE GARANTIT PAS LES PRODUITS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS LORSQU'ILS SONT UTILISÉS À DES FINS COMMERCIALES OU PROFESSIONNELLES, OU AU SEIN DE TOUTE APPLICATION INDUSTRIELLE OU COMMERCIALE QUE CE SOIT.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS SI LE PRODUIT A ÉTÉ SOUMIS À UNE PUISSANCE NOMINALE EXCÉDANT CELLE QUI A ÉTÉ ÉTABLIE DANS LES DOCUMENTS S'Y APPLIQUANT.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES TÉLÉVISEURS OU LES ÉCRANS ENDOMMAGÉS EN RAISON DE L'APPLICATION D'IMAGES STATIQUES ET IMMOBILES PENDANT DE LONGUES PÉRIODES (IMAGES RÉMANENTES).

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE COFFRAGE OU LES ÉLÉMENTS ESTHÉTIQUES, LES ANTENNES INSTALLÉES PAR L'UTILISATEUR, LES DOMMAGES AUX DISQUES OU AUX RUBANS OU DISQUES D'ENREGISTREMENT, LES DOMMAGES AU PRODUIT DÉCOULANT D'UNE RETOUCHE, D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR PIONEER, D'UN ACCIDENT, D'UN USAGE INAPPROPRIÉ OU D'UN USAGE ABUSIF, LES DOMMAGES PRODUITS PAR LA Foudre OU LA SURTENSION, LES DOMMAGES SUBSÉQUENTS DÉCOULANT DE FUITES, LES DOMMAGES DÉCOULANT DE PILES DÉFECTUEUSES OU DE L'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES À CELLES QUI SONT SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE COÛT DES PIÈCES OU DE LA MAIN-D'ŒUVRE QUI SERAIENT AUTREMENT OFFERTES SANS FRAIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SI ELLES SONT OBTENUES AUPRÈS D'UNE SOURCE AUTRE QU'UNE SOCIÉTÉ DE SERVICE OU AUTRE AUTORISÉE OU DÉSIGNÉE PAR PIONEER. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFECTUOSITÉS OU LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION D'UNE MAIN-D'ŒUVRE OU DE PIÈCES NON AUTORISÉES, NI D'UN ENTRETIEN INADÉQUAT.

LES NUMÉROS DE SÉRIE MODIFIÉS, OBLITÉRÉS OU ENLEVÉS ANNULENT LA PRÉSENTE GARANTIE DANS SA TOTALITÉ.

**INVALIDITÉ DE TOUTE AUTRE GARANTIE**

AUX ÉTATS-UNIS - PIONEER LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE CE SOIT, Y COMPRIS ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS. LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS ÉTABLIES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ JOUIR D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

AU CANADA - SOUS RÉSERVE DE CE QUI EST EXPRESSÉMENT STIPULÉ DANS LES PRÉSENTES, AUCUNE REPRÉSENTATION, GARANTIE, OBLIGATION OU CONDITION, QU'ELLE SOIT IMPLICITE, OBLIGATOIRE OU AUTRE, NE S'APPLIQUE À CE PRODUIT.

**SERVICE**

Pour profiter du service en vertu de la garantie aux États-Unis et au Canada, vous devez présenter votre relevé de caisse ou, si vous louez le produit, votre contrat de location indiquant l'endroit et la date de la transaction par le premier propriétaire.

**AUX ÉTATS-UNIS** - Communiquez avec un des partenaires Pioneer suivants pour le service :

Votre marchand Pioneer autorisé - Votre marchand Pioneer peut réparer ou remplacer votre unité, ou bien vous diriger vers une société de service Pioneer autorisée. Votre reçu de caisse devrait énumérer ses coordonnées (numéros de téléphone et de télécopieur, courriel, etc.).

Votre société de service autorisée - Celle-ci peut réparer la plupart des produits électroniques pour l'auto et vous aviser des options supplémentaires qui pourraient s'appliquer. Veuillez accéder au site Web de Pioneer à [www.pioneerelectronics.com](http://www.pioneerelectronics.com), cliquer sur l'onglet " Support " et choisir " Find a Service Center " pour trouver la société de service Pioneer la plus proche.

Pioneer Customer Support - Ce service peut vous aviser des options de service optimales pour votre modèle et votre emplacement géographique. Veuillez consulter les coordonnées ci-dessous pour communiquer avec Pioneer par téléphone, par courrier ou par le biais de son site Web.

**AU CANADA** - POC a désigné un certain nombre de sociétés de service autorisées partout au Canada si jamais vous avez besoin de services de réparation pour votre produit. Communiquez avec Pioneer Électronique du Canada (les coordonnées se trouvent ci-dessous) pour trouver une société de service autorisée.

**Expédition de votre unité aux fins de service** - Si vous expédiez l'unité, vous devez l'emballer soigneusement et l'envoyer à une société de service autorisée ou à Pioneer, en port prépayé et selon une méthode de transport pouvant être suivie et assurée. Emballez le produit au moyen de matériaux coussinés adéquats pour éviter les dommages pendant le transport. Incluez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre pendant les heures de bureau.

Pour toutes les plaintes et problèmes aux États-Unis, communiquez avec le service de Soutien à la clientèle au 1-800-421-1404. Au Canada, communiquez avec le groupe de Satisfaction de la clientèle au 1-877-283-5901.

Pour le raccordement ou le fonctionnement de votre unité, ou pour trouver une société de service autorisée, appelez ou écrivez à :

**AUX ÉTATS-UNIS**  
 CUSTOMER SUPPORT  
 PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
 P.O. BOX 1720  
 LONG BEACH, CALIFORNIA 90801  
 1-800-421-1404  
<http://www.pioneerelectronics.com>

**AU CANADA**  
 GROUPE DE SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE  
 PIONEER ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC.  
 340 FERRIER STREET, UNIT 2  
 MARKHAM, ON L3R 2Z5  
 (905) 479-4411  
 1-877-283-5901  
<http://www.pioneerelectronics.ca>

**RÈGLEMENT DES CONFLITS**

**AUX ÉTATS-UNIS** - Si un conflit se produit entre vous et Pioneer après la réponse à une demande initiale faite au service de Soutien à la clientèle, vous pouvez avoir recours au Programme de résolution des plaintes de Pioneer pour résoudre le conflit. Ce programme vous est offert sans frais. Vous devez avoir recours au Programme de résolution des plaintes avant de vous prévaloir de vos droits ou de chercher réparation en vertu du Titre I de la loi Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et s.s.

Pour avoir recours au Programme de résolution des plaintes, appelez au 1 800 421-1404 et expliquez au représentant du service à la clientèle qui vous répondra le problème auquel vous faites face et les démarches que vous avez entreprises pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, puis donnez-lui le nom du distributeur / marchand autorisé auprès duquel vous vous êtes procuré le produit Pioneer. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer étudiera le conflit et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qu'elle entreprendra pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront ; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles elle n'entreprendra aucune démarche.

**AU CANADA** - Communiquez avec le directeur de la Satisfaction de la clientèle au (905) 946-7412 pour discuter de votre plainte et résoudre rapidement le problème.

ENREGISTREZ LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

No. du modèle : \_\_\_\_\_ No. de série : \_\_\_\_\_  
Date d'achat : \_\_\_\_\_ Acheté de : \_\_\_\_\_

PRENEZ SOIN DE GARDER CETTE INFORMATION ET VOTRE REÇU D'ACHAT DANS UN ENDROIT SÛR

< QRY3001-B/N >

Imprimé en Thaïlande





PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

LIMITED WARRANTY

WARRANTY VALID ONLY IN COUNTRY OF PRODUCT PURCHASE

WARRANTY

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA), and Pioneer Electronics Of Canada, Inc. (POC), warrant that products distributed by PUSA in the U.S.A., and by POC in Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of PUSA or POC, without charge to you for parts or actual repair work. Replacement units and/or parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of PUSA or POC.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES TO THE ORIGINAL OR ANY SUBSEQUENT OWNER OF THIS PIONEER PRODUCT DURING THE WARRANTY PERIOD PROVIDED THE PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN AUTHORIZED PIONEER DISTRIBUTOR/DEALER IN THE U.S.A. OR CANADA. YOU WILL BE REQUIRED TO PROVIDE A SALES RECEIPT OR OTHER VALID PROOF OF PURCHASE SHOWING THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE OR, IF RENTED, YOUR RENTAL CONTRACT SHOWING THE PLACE AND DATE OF FIRST RENTAL. IN THE EVENT SERVICE IS REQUIRED, THE PRODUCT MUST BE DELIVERED WITHIN THE WARRANTY PERIOD, TRANSPORTATION PREPAID, ONLY FROM WITHIN THE COUNTRY OF PURCHASE AS EXPLAINED IN THIS DOCUMENT. YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR REMOVAL AND INSTALLATION OF THE PRODUCT. PUSA OR POC, AS APPROPRIATE, WILL PAY TO RETURN THE REPAIRED OR REPLACEMENT PRODUCT TO YOU WITHIN THE COUNTRY OF PURCHASE.

PRODUCT WARRANTY PERIOD

	<u>Parts</u>	<u>Labor</u>
Car Stereo Products .....	1 Year	1 Year

The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.

WHAT IS NOT COVERED

IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS". PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES.

PIONEER DOES NOT WARRANT ANY PRODUCT LISTED ABOVE WHEN IT IS USED IN A TRADE OR BUSINESS OR IN ANY INDUSTRIAL OR COMMERCIAL APPLICATION.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY IF THE PRODUCT HAS BEEN SUBJECTED TO POWER IN EXCESS OF ITS PUBLISHED POWER RATING.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER DISPLAY SCREENS DAMAGED BY STATIC, NON-MOVING, IMAGES APPLIED FOR LENGTHY PERIODS (BURN-IN).

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE CABINET OR ANY APPEARANCE ITEM, USER ATTACHED ANTENNA, ANY DAMAGE TO RECORDS OR RECORDING TAPES OR DISCS, ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM ALTERATIONS, MODIFICATIONS NOT AUTHORIZED IN WRITING BY PIONEER, ACCIDENT, MISUSE OR ABUSE, DAMAGE DUE TO LIGHTNING OR TO POWER SURGES, SUBSEQUENT DAMAGE FROM LEAKING, DAMAGE FROM INOPERATIVE BATTERIES, OR THE USE OF BATTERIES NOT CONFORMING TO THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF PARTS OR LABOR WHICH WOULD BE OTHERWISE PROVIDED WITHOUT CHARGE UNDER THIS WARRANTY OBTAINED FROM ANY SOURCE OTHER THAN A PIONEER AUTHORIZED SERVICE COMPANY OR OTHER DESIGNATED LOCATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR LABOR OR FROM IMPROPER MAINTENANCE.

ALTERED, DEFACED, OR REMOVED SERIAL NUMBERS VOID THIS ENTIRE WARRANTY

NO OTHER WARRANTIES

IN THE U.S.A. - PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH MAY VARY FROM STATE TO STATE.

IN CANADA - EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED HEREIN, THERE ARE NO REPRESENTATIONS, WARRANTIES, OBLIGATIONS OR CONDITIONS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, APPLICABLE TO THIS PRODUCT.

TO OBTAIN SERVICE

In the U.S.A. or Canada to receive warranty service you need to present your sales receipt or your rental contract showing place and date of original owner's transaction.

**USA** - Please contact one of the following Pioneer partners to obtain service:

Your Authorized Pioneer Dealer - Your Pioneer Dealer may repair or replace your unit, or refer you to an Authorized Pioneer Service Company. Your sales receipt should list the contact information (phone number, fax, email, etc.) for your Dealer.

Your Authorized Pioneer Service Company - Can perform repairs for most Car Electronics products and can advise other options as applicable. Please access the Pioneer website at [www.pioneerelectronics.com](http://www.pioneerelectronics.com) and click on "Support" and select "Find a Service Center" to find the nearest Pioneer servicer.

Pioneer Customer Support - Can advise the optimal service option for your model and geographic location. Please reference the information listed below and phone, email or access the Pioneer website to contact Pioneer.

**CANADA** - POC has a number of Authorized Service Companies should your product require service. Contact Pioneer of Canada as listed below to obtain a local service location.

**Shipping Your Unit for Service** - Please package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company or Pioneer. Use adequate padding material to prevent damage in transit. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours.

On all complaints and concerns in the U.S.A. call Customer Support at 1-800-421-1404, or, in Canada, call Customer Satisfaction at (905) 479-4411.

IN THE U.S.A.

For hook-up and operation of your unit or to locate an Authorized Service Company, please call or write:  
CUSTOMER SUPPORT / PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
P.O. BOX 1720  
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801  
1-800-421-1404  
<http://www.pioneerelectronics.com>

IN CANADA

For additional information on this warranty, please call or write:  
CUSTOMER SATISFACTION GROUP  
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.  
340 FERRIER STREET, UNIT 2  
MARKHAM, ON L3R 2Z5  
(905) 479-4411 1-877-283-5901  
<http://www.pioneerelectronics.ca>

DISPUTE RESOLUTION

IN THE U.S.A. - Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title I of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 *et seq.*

To use the Complaint Resolution Program call 1-800-421-1404 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

IN CANADA - Call the Customer Satisfaction Manager at (905) 946-7412 to discuss your complaint and to obtain a prompt resolution.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

Model No. \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_ Purchase Date \_\_\_\_\_

Purchased From \_\_\_\_\_

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

< QRY3001-B/N >